



南极洲游客指南

所有到访南极洲的游客皆应该遵守《南极条约》、其《环境保护协议》以及南极条约协商会议 (ATCM) 所采用的相关措施和决议。必须经过相关国家当局事先批准，才能访问南极洲。

这些指导提供了适用于访问任何地点的通用建议，旨在确保访客不会对南极洲的自然环境、科学价值和美学价值造成负面影响。《ATCM 实地指南》为访客提供了更多针对某些特定地点的具体建议。

请在访问南极洲之前阅读这些指南，并计划如何最大限度降低您所带来的影响。

如果您是跟团旅游并且旅游团中有导游的话，请关注您的导游，并遵循他们的指示。

如果您是自助游，则应自觉遵守这些指导。您还应认识到您所访问的地点可能极易受到游客影响，您有责任遵守任何针对该地点的具体要求，包括《实地指南》、南极特别保护区 (ASP) 和南极特别管理区 (ASMA) 的管理方案，或访问考察站的指导要求。针对特定活动或风险的指导（例如飞机的使用或避免引进外来物种）可能也适用。有关管理方案、历史遗址和纪念地清单以及其它相关信息，请访问：www.ats.aq/e/ep_protected.htm。有关实地指南，请访问：www.ats.aq/e/ats_other_siteguidelines.htm。

保护南极野生动物

野生动物

除非获得许可，否则禁止捕猎南极野生动物或对其进行有害干扰。

- 当靠近野生动物时，应谨慎慢行，将噪音降至最低，并为之保持适当的距离。考虑当地的地形，因为这可能对易受干扰的野生动物造成影响。
- 观察野生动物的行为。如果野生动物改变其行为，应停止移动或慢慢拉开距离。
- 当野生动物处于繁殖期（包括筑巢期）或蜕皮期时，对干扰尤其敏感。请停留在其群落边界之外，从远处观察。
- 务必给野生动物让路，不要阻碍他们通向海洋的路线。
- 不要投喂野生动物或在其周围留下食物或碎屑。

植被

- 植被，包括苔藓及地衣都是非常脆弱的，而且生长非常缓慢。请不要在任何有苔藓床或地衣覆盖的岩石上行走、驾驶或降落，以免损害植被。
- 徒步旅行时，请尽量保持固定的路径，最大限度降低对土壤和植被表面的干扰或破坏。在没有路径的地方，请尽量走直线，避开植被、易受破坏的地形、碎石斜坡以及野生动物。

引进外来物种

- 不要将任何植物或动物引进南极。
- 为了防止引进任何外来物种和疾病，请在来到南极洲之前认真清洗鞋子和所有设备，包括衣物、背包、三脚架、帐篷和手杖等。尤其要注意可能包含土壤或种子的鞋底、尼龙搭扣紧固件和口袋。对车辆和飞机也应进行清洗。
- 在南极各地之间传输物种和疾病也是令人担忧的问题。请确保在各地之间移动之前清洗衣物和设备。



尊重保护区

在南极特别保护区 (ASPA) 或南极特别管理区域 (ASMA) 内活动时，必须遵守相关管理方案的条例。

许多历史遗址和纪念地 (HSM) 已被正式指定为保护区。

特别管理区和特别保护区

- 如果要进入任何 ASPA，需要您所在国家当局的许可。访问 ASPA 时，要携带该许可，并时刻遵守所有许可条件。
- 请事先查看 ASPA 和 ASMA 的位置和边界。请参考管理方案的条例，在这些地区内或其附近活动时遵守所有相关限制。

历史遗址和纪念地以及其它建筑

- 古老的小屋和建筑在某些情况下可以用于旅游、休闲和教育参观。除非在紧急情况下，否则游客不应将其用于其它目的。
- 不要干扰、污损或破坏任何历史遗址、纪念地、人造物品或其它建筑或紧急避难所（无论有人居住还是无人居住）。
- 如果您发现当局可能未发现的可能具有历史价值的物品，请不要破坏。请通知您的探险队负责人或国家当局。
- 在进入任何古老建筑之前，请清除鞋上的雪和砂砾以及衣物上的雪和水，因为这些可能导致建筑物或人造物品的损坏。
- 在历史遗迹附近移动时，注意不要践踏任何可能被积雪覆盖的人造物品。

尊重科学研究

请不要干扰科学研究、设施或设备。

驾驶员

- 在访问南极考察站之前应获得许可。
- 在到达前的至少 24 - 72 小时内再次确认预定的访问。
- 所有访客必须在访问南极考察站时遵守站点所有的特定规则。

访客

- 不要干预或移除科学设备或标记，不要干扰实验研究站、野外营地或存储的补给品。

保持南极的原始风貌

南极洲仍保持着相对的原始风貌。它是地球上最大的自然保护区。请不要留下您的访问痕迹。

废弃物

- 请不要在陆地上丢弃任何废弃物或垃圾，也不要将其抛掷到海里。
- 在考察站或营地，只能在指定区域吸烟，避免丢弃废物以及对建筑造成火灾风险。收集残灰和废弃物，带到南极外处置。
- 确保依照《南极条约》之环境保护协议中的附录 3 和 4 的要求来进行废物处置。
- 确保时刻固定好所有设备和废弃物，以防止在遇到大风或野生动物觅食时散布到环境中。

自然保护区的价值

- 不要妨碍或污染湖泊、溪流、河流或其它水体（例如，行走、洗澡或清洗设备、扔石头等）。
- 不要在南极的任何人造或自然表面上涂抹或刻画名字或涂鸦。
- 无论人造、生物还是地质物品，包括皮革、骨头、蛋、植被、土壤、石头、陨石或化石，都不要将其作为纪念品带走。
- 请尽量将帐篷和设备安置在雪地上或以前使用过的营地。



注意安全

要准备好应对多变的恶劣天气。确保您的设备和衣物符合南极标准。请记住，南极环境充满不可预知的潜在风险，不适宜居留。

安全注意事项/ 准备事项

- 了解您自身的能力和南极环境带来的危险，并相应采取行动。规划活动时时刻注意安全问题。
- 无论在陆地还是海洋，要与海豹等危险野生动物之间保持一段安全距离。在可行的情况下，保持至少 15 米距离。
- 如果您是参团旅行，请根据团队负责人的建议和说明行动。不要离开您的团队。
- 如果没有适当的设备和经验，不要走进冰川或大型雪地。否则将面临掉进隐藏裂缝的巨大危险。
- 不要指望救援服务。周全的规划、高质量的设备和训练有素的人员可以提高自给自足的能力并降低风险。
- 不要进入紧急避难所（除非在紧急情况下）。如果您使用了避难所中的设备或食物，一旦紧急情况结束时，应立即通知最近的考察站或国家当局。
- 遵守所有吸烟限制。严格禁止在古建筑内或其周围使用燃烧式灯笼和明火。要十分谨慎，防止火灾危险。这在南极的干燥环境中十分危险。

着陆与运输要求

在南极的行动应该最大限度减少对环境、野生动物、相关生态系统或科学研究活动的影响。

运输

- 无论在海洋或陆地，使用飞机、轮船、小型船只、气垫船或任何其它运输方式时，均不得打扰野生动物。
- 避免飞过鸟类和海豹的聚居区。请遵循关于南极鸟类聚居区附近飞机驾驶指导原则的决议 2 (2004) 中的建议，网址为：www.ats.aq/devAS/info_measures_list.aspx?lang=e。
- 为小型船只的油箱加油时，应确保可以容纳任何喷溅，例如在船上进行。
- 小型船只必须不含任何土壤、植物、动物或动物产品，而且必须在开始执行任何上岸操作之前检查是否存在任何土壤、植物、动物或动物产品。
- 小型船只必须时刻控制其航向和速度，最大限度降低对野生动物的干扰，并避免与野生动物发生任何冲突。

船只

- 一个地点每次只能有一艘船只入境。
- 超过 500 名乘客的船只不得在南极洲停靠。

船只乘客上岸

- 如果当地未特别要求减少乘客人数，无论何时，一次最多允许 100 名来自一艘船只的乘客上岸。
- 在从船只上岸的过程中，如果当地没有特别建议增加导游人数，应在所有地点保持 1:20 的导游乘客比率。